

(黏貼裝訂線 Please staple here)

檔案編號/File Ref. No. _____



敬告貴客：

台端行李於運送過程中發生異常情事，導致不便，深致歉意。請確實填寫本調查表並將遺失物品逐項列出(每一件遺失行李填寫一張調查表)，以便後續查詢工作。如行李仍無法尋獲。本行李調查表將作為賠償的參考。此外，下列文件必須隨行李調查表一併寄交本公司處理：

1. 全程機票存根(旅客收執聯)。
2. 遺失物品價格超過一百美元之購買證明(收據)。
3. 遺失物品重量超過免費託運行李額度，請附行李超重費收據。
4. 遺失行李如已申報保值並付保值費用，請附保值行李收據。

本表填妥後請儘速寄交本行李服務組或是本公司任一行李服務單位，俾便後續處理。如自申報行李意外二十天內未收到本表，本公司將認為遺失的物品已經由其他途徑尋獲奉還，無需處理。貴客所遺失的物品如經其他途徑歸還，亦請通知本公司結案。另外，航空公司對於行李意外賠償均有設限，請參閱貴客機票中「行李賠償通告」。

另本公司對下列物品遺失、損壞或是延遲不負賠償責任：

易腐品、易碎品、酒、急用藥品、金錢、珠寶首飾、銀器、有價證券、可轉讓票據、商業(個人)文件、著作原稿、鑰匙、出版品、計劃藍圖、藝術(畫)作品、錄影(音)作品、商業樣品、無法替代物品、照片、業務用裝備、天然皮毛製品、古董、傳家寶、收藏品、工藝品、稀有金屬(鑽石)、攝錄影音器材及相關產品、電腦軟(硬)體製品、電子器材及其他貴重物品或商業性物品。

最後謹對貴客的合作及耐心，敬表謝忱。

中華航空公司 謹啟

日期：_____

Dear Passenger,

We sincerely apologize for the mishandling of your property and the inconvenience caused. The most intensive phase of tracing is based on the information provided on this inventory form. The inventory form should be completed in its entirety with a detailed description of each individual item contained with the bag(s) or the items which are missing from the bag (Please complete as separate form for every piece of baggage missing). In case of unsuccessful tracing, this form will serve as your notice of claim. Failure to include the following information may affect the processing of your claim:

1. Passenger copy of the flight ticket(s) with whole itinerary covered.
2. Items valued at US\$100 (or equivalent) or higher must be substantiated with original proof of purchase indication value.
3. Receipt of Excess Bag Charge, if missing bag (item) exceeds the maximum free bag allowance.
4. Receipt of Excess Value, if excess value has been declared.

Once completed this Form, please return it to this bag services office or you can forward it to any Bag Services Office of China Airlines. Failure to return the completed form(s) within 20 days from the date of reporting bag mishandling (as mentioned on the Property Irregularity Report), we will assume that you have received your property by other means and this case will be considered as closed. In case of the missing bag(s) has been restored to you through means also please kindly inform us to close this file, We should point out that airline liability for lost baggage is limited. Detail can be found in your ticket under "Notice of Baggage Liability Limitations".

Please note that China Airlines is not liable for loss, damage to, or delay in delivery of any perishable property, nor damage to or damage caused by fragile articles, liquids, or perishables, nor for the loss of, damage to or delay in delivery of medicines, orthotics (surgical supports), money, jewelry, silverware, Negotiable papers, securities, business/personal documents, spirits, books/manuscripts, optics, keys, publications, blueprints, painting/works of art, sound reproduction equipment, business samples, artistic items, irreplaceable items, photographs, business equipment, natural fur products, antiques, heirlooms, collectibles, precious metals/stones, photographic/audio/video equipment and related items, computer hardware/software, electronic components/equipment and other similar valuables or commercial effects.

Thanks you for your patience.

China Airlines

Date: _____



郵票黏貼處
Please affix stamp here

本表填妥後請逕寄交下列地址

Please send the completed form to the following address

檔案編號 (File Ref. No.): _____

遺失行李案件查詢網址 (僅提供英語查詢服務)

WorldTracer Web Address for missing bag enquiry (English only).

http://www.worldtracer.aero/filedsp/ci.htm

(請延此線摺疊 Please fold here)

(請延此線摺疊 Please fold here)

- | | |
|---|--|
| 1. 填妥之行李調查表可經由傳真方式傳送至本公司
站名: _____
You may send your completed "Baggage Inventory Form" to us via facsimile at station of: _____. | 傳真號碼 (Facsimile No.):
() - _____ |
| 2. 本站行李組服務電話號碼及服務時間
Baggage service phone number and service hour | 服務電話號碼 (Baggage service phone number)
() - _____
服務時間 (Service Hour)
_____ |
| 3. 本站行李組電子郵件信箱
Baggage service e-mail address | 電子郵件信箱 (E-mail address)
_____ |

行李調查表 Baggage Inventory Form



案件編號 Ref. No.	行李遺失 Missing Bag.	行李損壞 Damage Bag.
C I	物品遺失 Missing Item.	物品損毀 Damage Item
請用正楷填寫 Please complete this form in BLOCK letters.		
旅客資料 Passenger Information		女士 Mrs. _____ 小姐 Ms. _____ 先生 Mr. _____
姓 Surname	名 First Name	
聯絡地址 (宅/R): _____		
Contact Address (公/B): _____		
電話號碼 Tel No. (宅/R): _____ (公/B): _____		
行動電話 Cell phone No. :		傳真號碼 Facsimile No.:
電子郵件信箱 E-mail Address:		機票號碼 Ticket No.:
國籍 Nationality	護照號碼 Passport No.	年齡 Age
職業 Occupation	服務單位 (公司/行號名稱) Employed by	職稱 Position
會員卡號 Frequent Flyer No.	同行旅客人數 Number of passengers: _____	兩歲以下幼童人數 Infants (under 2 Yrs.) _____
以前是否曾向航空公司申報行李意外事件? 是 _____ 否 _____ Have you had previous mishandled bag claim to any airline? Yes _____ No _____. 如曾申報, 請列出申報航空公司、日期及地點。 If yes, give the name of the Airlines, Place where you reported and When. 航空公司/Name of Airline: _____ 日期/地點 Date/Place: _____ 賠償額若干 The Amount of compensation you received: _____.		
行程 Complete Itinerary		
航空公司 Airline	班機號碼 Flight No.	搭乘艙等 Class
	日期 (日/月/年) Day/Month/Year	自(機場) From (Airport)
		至(機場) To (Airport)
行李資料 Bag Information		
行李 Baggage	件數 No. of Pcs.	重量 Weight
託運 Checked	行李號碼/目的地/行李箱上姓名、圖記 Tag No., Destination, Name/Identification on bag.	
收到 Received		
遺失/破損 Missing/Damaged		
行李重新託運於 Baggage rechecked at _____ 機場 Airport / 日期 (Date): _____。		
行李最後見於 Baggage last seen at _____ 機場 Airport / 日期 (Date): _____。		
是否支付行李超重(超件)行李費用? 是 _____/否 ____。如果「是」, 超重行李的重量(件數)、金額及收據號碼: Any Excess Baggage Charge been paid? Yes ____/No ____. If yes, excess weight (piece) and amount paid for receipt number: _____。		
是否申報行李保價手續並交付報價費用? 是 _____/否 ____。如果「是」, 行李保價手續費金額及收據號碼: Any Excess Value Declaration Charge been paid? Yes ____/No ____, if yes, amount paid for Excess Declaration and receipt number: _____。		
行李是否投保? 是 _____/否 ____。如果「是」, 請註明保險公司名稱、地址、電話號碼、傳真號碼及保單號碼。 Did you insure your baggage? Yes ____/No ____. If yes, name/address/telephone/FAX No. for Insurance Company: _____ 保單號碼 Policy No.: _____。		

請將行李內容物品逐項列出, 每一張調查表適用於一件行李。

Please give a detailed itemized description for the contents in the bag. Use a separate sheet for the next bag.

行李箱描述 Suitcase Description					
廠牌名稱 Brand Name	顏色 Color	質料 Material	尺寸 Size	購買日期 Purchased Date	購買價格 Price paid/Currency
遺失物品清單/購買價格超過一百美元(等值)物品, 請附購買單據。Missing Article(s) Inventory List / Purchase receipt(s) or proof of ownership for all article value at US\$100.00 (equivalent) or more must be attached.					
品名 Article	數量 Qty.	廠牌/型號/尺寸/顏色/質料 Brand/Model No./Size/Color/Material	購買地點 Place Purchased	購買日期 Date Purchased	購買價格/幣別 Price paid / Currency
					購買總價/幣別 Total Cost/Currency

本人謹此保證上述填具事項均屬事實且完整無誤並同意本表所列資料於行李查尋及賠償處理過程中可能被公開。
I hereby warrant that the forgoing o be Ture, Accurate, and Complete, I also agree the data listed probably will be released during bag tracing and compensation procedure.

旅客簽名 Signature of Claimant: _____ 日期 Date: _____ 地點 Place: _____

注意: 請將所有資料影印備份自行保存及本表不涉及任何賠償的承諾。
對於託運行李遺失或損壞的賠償額度, 除非您預先申報較高價值, 並已繳付相關費用, 否則中華航空公司將依照符合現行國際航空法規之應負權責範圍內予以有限責任的賠償。有關應負權責的損害賠償, 係依據華沙公約(Warsaw Convention)、蒙特利爾公約(Montreal Convention)所制定之規範及中華航空運送條款有關行李承載的相關規定。

Note: It is very important that you retain for your record a copy of all documents sent to us, acceptance of this form is not an acknowledgement of liability.
Liability for loss or damaged checked baggage is limited in accordance with the relevant convention governing international air travel unless a higher value has been declared in advance and excess value charges have been paid. The liabilities for appropriate compensation governed by relevant convention are subject to the provisions of the applicable Warsaw Convention or Montreal Convention, and the terms of China Airlines' Conditions of Carriage